

法学期刊文献检索与利用中存在的问题与改进方法

裴开华

(西南政法大学 图书馆,重庆 400031)

摘要:高校网络法学文献虽然在不断地增加,但实际利用率普遍偏低,尤其外文学数据库的利用更是寥无几,除法学院师生专业外语水平有待提高之外。其原因在于师生缺乏高质量的培训,改进的办法包括提高网络法学文献检索与利用的培训质量,使师生熟悉外文数据库的检索流程与检索方法,利用数据商的专业培训资源,编译专业的外国法学信息摘要等。

关键词:高校;网络法学文献;文献检索;文献利用

中图分类号:G252.7

文献标志码:A

文章编号:1672-8580(2013)04-0108-05

当前,网络法学文献资源在法学研究与教学中处于举足轻重的地位。无论是法律法规与法条数量,还是法律案例数量都在与日俱增,且内容日益复杂,涵盖了所有的法学学科。与传统的纸质文献相比,网络法学文献无论是在内容上还是在更新的速度上都延续着超过传统文献的趋势。如何从如此之多的网络法律渊源和法学理论中检索出解决具体问题所需的法律规范和研究文献,是一个重大的实践性问题^[1]。

一、高校网络法学文献配置现状与优势

(一)高校网络法学文献配置现状

当前,在“985”院校和“211”工程院校,法学学科文献资源建设专业性强,中文数据库如中国知网、万方数据资源系统、维普中文科技期刊数据库、人大复印报刊全文数据库、北大法宝、北大法意网等具有权威的国内数据库应有尽有。Westlaw 数据库、HeinOnline 法律数据库、LexisNexis 数据库等较贵的外文电子资源均齐全,有的院校近年来花巨资还购买了

Web of Science 等综合性的引文数据库。可以用“导航地图”来形容引文数据库的重要性。只要输入相关的关键词,即可找到全球范围内引证率最高的法学文献,而通过这些文献,可以追溯到更早的源文献和之后的被引文献,从而大大节省了法学院系师生筛选所需要的权威文献所耗费的时间。反之,在二本以及三本高校的法学院系中,网络法学文献配置明显不足,尤其是外文学文献的配置更是稀缺,有待强化。不过,这个问题可以通过高校图书馆之间的互助与协作等方式得到解决。

(二)网络法学文献较之传统法学文献的优势^[2]

传统法学文献的检索主要是利用手工检索工具,通过人工检索的方式完成,工作量大而且耗费大量的时间。与传统文献检索相比较,网络法学文献的检索具有许多优势。其一,网络资源范围不仅包含数据库,也囊括了电子书刊,既有国内的,又有国外的;既有中文的,又有英文的,因此,网上文献信息量大,可以获得丰富多彩的法学文献信息。其二,由于网络检索速度越来越

收稿日期:2013-04-03

作者简介:裴开华(1958-),男,重庆市沙坪坝区人,研究方向:文献检索与利用、编辑学。

网络出版时间:2013-07-08 网络出版地址:<http://www.cnki.net/kcms/detail/51.1676.C.20130708.1018.005.html>

越快,可以快捷的检索到法学文献信息,检索到某一法学主题的网站、网页、网址以及相关资料。其三,网络文献信息更新快,一些数据库每月或每周更新一次,一些网站每天更新,这是传统检索工具所不可比拟的。其四,传统文献信息检索的检全率比较低,往往依赖于专业的检索人员。而网络文献信息检索的检全率相对较高,只要熟悉主题,一般都能获得所需的全部文献信息。

二、网络法学文献的检索策略与步骤

(一)网络法学文献的检索策略^[1]

网络法学文献信息的检索策略主要归纳为三个步骤:第一,检索课题分析;第二,检索词的选择;第三,运用检索规则编制合理的检索式。

1.检索课题分析

在制定法学信息检索策略时,首要任务是明确检索目标,为此需从多角度对课题展开分析,例如系统的选取,数据库或关键词的选择等。其次是明晰检索课题的内涵,并分析其在相应学科范围内不同概念界定的依据和重要性,以此为基础,确定检索方向。特别是为了表明此检索课题查全率相对较高时,需要更系统更全面地搜集整理专题内的法学文献资料,此时的关键词选择范围要在相关领域内尽可能宽一些。例如在对英文文献进行检索时,若查有关“company”(公司)的信息,检索词除了包括“company”(英国等广泛使用)外,还可以增加英语中各种拼写不同而词义相近的词汇,如“corporation”(美国使用)、“incorporation”、“pty”(澳大利亚使用)等词汇,以便有针对性的查找相关的文献。例如,如果查找美国公司有关的法学文献,就应使用“corporation”作为关键词,查找英国公司有关的法学文献,则应选择 company。

而在以特定结果为目标检测中,并不要求有太多的文献资料,但是对查准率要求较高。此时应选择较强专指性的词汇,避免过多泛指性词汇,以缩小和限制检索范围。如检索“公司”这一概念时,使用“corporation”、“incorporation”或“pty”的专指性均比“company”强,它能够更准确地描述检索题目的概念,限定检索的国别范围。

2.检索词的选择

检索词通常指一类检索单元,即在网络检索中进行逻辑组配的最小单位,一般包括书名、篇名、作者名、关键词、期刊名、机构名称、分类号、出版社名称、原始

文献语种等。检索词作为表达检索课题内容与用户需求的基本元素,对其选择恰当与否将直接影响到检索效果。通常而言,多个词语可以从不同深度和广度来表达和解释同一概念的内涵。在网络检索中,需要计算机对所选的检索单元进行识别,但计算机仅能识别与那行数据库索引系统一致的检索单元。而以下方法可在实际检索中供参考和借鉴。

(1)在规范词表中选取检索词。大部分网络检索工具都有各自的主题词表,具体有叙词表和标题词表两种,用户可以通过查阅这些主题词表确定检索单元。例如美国 Westlaw 系统的“Westlaw Thesaurus”(叙词表)和 Lexis& Nexis 系统的“Online Thesaurus”就是该系统的主题词表,就可在用户检索时提供帮助,使所使用的主题词汇更规范准确,提高检索效率。与此同时,很多外文法学数据库也已设计并应用中文的搜索界面,以为中文查阅者提供便利,极大地方便法学院的师生对外文资料的搜索和利用。

基于主题词能精准地诠释主题,选择恰当的主题词有助于提升查准率。同时主题词表通过完整的编排结构和等级关系,给检索用户提供了系统的参照系,也有利于提高查全率。

(2)选取自由词。自由词通常都专指性较强的专业词汇,对其进行合理的组配,一般都能够实现较好的检索效果。通常数据库中不仅包含一定数量的标引词,同时也存储了相当多的自由词。在无法择取恰当规范词(标引词)的情形下,则需使用自由词。而一般要求检索单元来看原始文献,以增强自由词检索单元的匹配性。虽然自由词的使用会延伸出一些概念词语,但若对其得当地选取和限制,是可以获得满意的检索效果的。

3.运用检索规则编制合理的检索式

检索式阐述和展现检索策略的逻辑表达式。为了实现完整表达检索需求内容的目标,通常需以具体的检索课题为基础对检索词进行适当的逻辑组配,而组配的合理性决定着最终检索式的质量,也影响着检索策略的效率和成败。

一个高质量的检索式设计,需考虑到检索者对检索系统功能了解的程度,即对不同检索语言与技巧运用的程度。为此,检索者不仅要掌握网络信息的检索原理和技术有基本掌握,也需熟悉各种检索工具的适用领域。以耳熟能详的布尔逻辑检索为例:逻辑与(and)算符越多,则限制条件也就越多,专指性也越

强,这有助于检准率的提高;使用逻辑或(or)越多,连接的相关词也就越多,检索范围就越大,相应检全率也就越高。使用逻辑非(not)则排除了不相关的内容,同样有利于提高检准率。但是,在多数情形下,仅仅依赖关键词和布尔逻辑检索,并不能确切地阐述所检索课题的主题与内容,例如要检索中只包含词组“civil procedure”(民事诉讼)的结果,用布尔逻辑和组配,可以发现“civil”与“procedure”概念之间有“与”、“或”、“非”的逻辑关系,却缺少词序的关系,此时就需要使用短语或位置检索功能来限定检索词的具体位置。

(二)网络法学文献的检索步骤^[4]

网络法律文献信息检索虽然没有固定的模式,但存在检索的基本框架,通常需要经过以下几个步骤。

1.登陆。进入与检索课题相关的数据库,通常初级检索方式为系统默认的检索方式。另外,多数外文学数据库提供多语种支持,若需要中文的搜索界面进行操作,在搜索界面选择中文即可。

2.选择检索范围:通过选择全选或是某一子库来确定相应的数据库。导航的层次一般按递减排序为:专辑—专题—一级子栏目—二级子栏目—三级子栏目。用户既可以在某一层次选中所有子栏目,也可以只选取其中一部分。具体操作程序为:单击一个栏目—查看下一级子栏目—选择目标检索范围—检索。检索有两种方式,可以双击此内容自动进行检索,也可以选择选项前面的“√”,点击检索进行查询。点击“全选”,意味着选中该层次的所有项目。点击“清除”,则仅是对所选的专题清空。

3.选取检索途径:即在检索选项的下拉菜单中择取要进行检索的字段,依据具体需要,可以选择关键词,作者,篇名,中文刊名,时间等选项进行查询检索。

4.输入检索词:确定检索途径后,在出现的文本框内输入相关的检索词。通常检索词在文章检索项中占据重要地位,在以相关度为标准的情况下,词频越高的数据排列越前。

5.选择检索方法。若是初级检索,只需输入检索词即可。如果要进行高级检索,则需选择相对应的检索方法。

6.进行检索:点击“检索”按钮进行检索或点击“清除”按钮清除输入,通常会在页面的右上方显示出检索结果,单击其中任何一项,下方的细览区会显示篇名、作者、关键词、刊名等详细信息。

三、高校网络法学文献利用中存在的问题

1.法学网络文献利用率普遍偏低

尽管网络法学文献日趋增多,且其检索步骤与检索方法并不是非常复杂,但许多法学院系师生普遍信息意识淡漠,相关的培训课程质量较差,导致师生对信息检索和利用等能力缺乏。尤其是外文学文献的检索与利用率更是寥寥无几,成了极大的资源浪费。

2.文献检索教学内容跟不上网络法学数据库的发展

当前对法学文献信息检索的相关研究和实践的滞后无法适应法律文献快速增长的现状。虽然部分法律院校设置了法律文献信息检索这门课程,但在实际的教学过程中未能突出法律专业的特色,也未能对法律资源的检索提供一个系统化的讲解。加之教学所用的计算机网络检索及数据库更新不及时,搜索引擎和网址的推荐明显滞后,且师生所参考的教材内容不详尽,这些因素都影响了文献检索教学的发展。而计算机检索是一门实践性很强的技术,受教学设备不完善的制约,未能实现理论与实践的有机结合,致使学生们在法学文献检索方面能力不足^[5]。

3.法学文献检索课程设计上存在诸多缺陷

在课程设置方面,除了政法院校的校级图书馆以及少数几所综合院校法学院图书馆将法律检索作为正式课程外,尚有相当数量的大学没有开设这门课。在已开课的各馆中,仅有极少数学校将此门课程设置为必修课,如厦门大学图书馆法学分馆,其他均定性为选修课^[5]。

在授课对象方面,法律检索课主要以高年级本科生为主,也有些法学院图书馆为研究生开设了选修课。但实践中能接受专门法律检索教育和训练的学生是极其有限的。若在本科生阶段未完成“社会科学文献检索”或者法律文献信息检索等相关课程,那么随后接受此检索能力训练的机会会越来越^[5]。

在授课人员方面,法律检索课基本上没有专职教师,一般由图书馆员兼任。但由于图书馆员的工作性质与专职教师不同,其对学科发展的关注度和相关研究都有限,可能影响教学质量和学生的学习效果。实践中存在图书馆未能充分重视教师的备课时间、讲课待遇等问题,这也会给馆员们授课的积极性带来影响。总而言之,目前多数单位的法律检索教学并未进入一个良性的运行状态^[5]。

在授课方式方面,以讲授和实习相结合。但一些学校的实习时间较少,而以课堂讲授为主,从而导致学生学习积极性不高、技能掌握不牢。

四、提高网络法学文献利用率的路径

1.改进网络法学文献检索的教学^[5]

传统的法学文献信息检索授课内容重点在检索理论的介绍、手工检索方法及策略等理论知识的讲解,而忽视了联机检索、数据库和网络检索的实践操作。随着信息社会的发展,需要转变传统的教学模式和内容,加强文献检索教学与实践教学的配合,同时依据学生们的不同需求因地制宜的开设相应的法学文献检索课程。

与此同时应变革文献检索课的教学模式,重在培养学生主动学习的热情和兴致。教学成果的着重点也应放在探求结果的过程中,这不仅是检索结果本身,而是以促进学生的主动探索和总结经验。文献信息检索课是一门实践性很强的方法技能课程,因此,强化教学实习,增加上机操作课时非常必要。

2.提高网络法学文献教师专业素质

法学文献信息检索课的完善和发展关键在于教师。这门课程对任职教师提出了严格的要求,既要具备图书情报检索的专业知识,又要对法律相关知识有一定的了解,以达到教学中针对性和实用性结合的要求。伴随网络法律文献检索技术的发展,对任课教师提出新的要求,他们也需不断地参加培训学习,提升专业素养,同时及时掌握最新检索技术,不断提高检索技能^[6]。

3.利用数据供应商的专业培训资源

其实,许多网络法学文献数据商都配备了专门的培训人员,有的数据商还在高校内聘期了学生或教师作为数据商的校内代表,例如 Westlaw。在网络法学文献的查找与利用方面,数据商经常举办专门的培训。同时,需要利用法学数据库的师生也可以随时联系数据商的校内代表,就某个法学文献的查找进行个性化的服务。实践表明,这种专业的培训更具有针对性,因此也更加有效。通常,数据商提供的培训都是免费的。

4.利用网络资源查找拉丁文及小语种法学词汇

在外文数据库的利用过程当中,经常会涉及到一些拉丁文术语或小语种(如德文、法文)的词汇。法学院师生往往不熟悉这些术语。除就教于专业人士外,还应

当加强网络资源的培训。例如,不少的拉丁文词汇或小语种词汇可以通过在线词典的方式获得。例如,如果需要查找“缔约过失”相关的外文文献,可以在普通搜索网站或在线词典中查找其对应的拉丁文术语“culpa in contrahendo”,然后再在外文法学数据库中进一步查找相关的专业文献。

5.编译外文法学文献摘要

除少数名校的法学院之外,大多数法学院系师生的外语水平普遍有待提高,专业外语知识更是贫乏。在这种情况下,编译外文法学文献摘要可以大大提高外文法学文献的利用率。例如西南政法大学曾经推出的《外国法学译丛》对全面提高外文法学文献的利用率就起到了很好的作用。但这种做法通常会涉及到知识产权问题,后来因此停刊。在新形势下,各种不涉及知识产权纠纷的专业性的外文法学信息摘要与速递就应运而生。例如西南财经大学法学院主办的《金融法摘要》和《国外法学信息快递》就属于这种类型。这种外国法摘要或国外法学信息快递仅仅是通过专业的搜索将本法学领域内最前沿的外文研究成果以中英文对照的方式翻译外文法学文献的篇目和内容摘要,供有兴趣的同行进一步利用,它既不涉及知识产权问题,同时也为那些打算进一步展开研究但搜索能力和外语能力相对较差的师生提供非常有效的文献指引。

6.加强网络法学文献的运用研究

法学文献检索课程开设多年以来,虽深受学生的欢迎,但相关的理论研究尚没有跟上时代的步伐,尤其是对网络法学文献的研究与利用更是落后于形势的发展。有学者呼吁建立一门新的法学边缘学科——网络法律文献信息学的时机业已成熟^[7]。笔者认为,尤其应加强法律文献信息学的运用研究。

法律文献信息学是以网络法律文献信息为对象的一门学科,主要任务是探寻网络法律文献信息的基本理论及其运动规律。它是涉及信息学与法学的交叉学科,其建立有着重要的理论和现实意义,既是受网络法律文献信息检索的特性所决定的,又满足法学高等教育和司法实务工作的迫切需要^[7]。

基于现实需要和未来发展方向,网络法律文献信息学内容至少应包括三个基本层面:其一,理论内容。重点介绍和阐释法律文献信息学的基础理论知识;其二,工具部分。着重介绍分析不同法律文献信息检索工具的基本理论和检索举要;其三是应用部分。主要介绍

法律文献信息学在法治社会中的影响和应用^[7]。总之，对网络法学文献的系统化研究有助于提升法学院系师生的文献利用能力，也有助于推动法学研究和法律实践。而从当前丰富的在线法学资源和贫瘠的利用率来看，这一任务还相当艰巨。

参考文献：

- [1] 乔占学. 法律文献信息学浅谈 [J]. 法律文献信息与研究, 2009,(2):17-21.
[2] 徐美莲. 网络环境下法学文献信息的检索[J]. 南开大学政法学院学术论丛, 2002,(S2):233-243.

- [3] 孙红卫. 数字化法学信息的检索策略和检索站点[J]. 前沿, 2003,(5):89-91.
[4] 乔占学. 计算机法学文献信息检索的基本原理[J]. 法律文献信息与研究, 2004,(1):19-23.
[5] 刘乃铭. 法律院校开设法学文献信息检索课之意义[J]. 学园, 2012,(4):21-22.
[6] 张宏. 浅谈法学文献检索课的教学[J]. 政法学刊, 2002,(6): 89-90.
[7] 乔占学. 法律文献信息学浅谈 [J]. 法律文献信息与研究, 2009,(2):17-21.

责任编辑: 万东升

Problems of the Use of Online Law Database in Law Schools of Universities and the Mechanism for Improvement

PEI Kaihua

(The Library, Southwest University of Politics and Law, Chongqing 400031, China)

Abstract: The online law databases are increasingly available in Chinese law schools. Meanwhile, their actual use rate remains low, especially for foreign law databases. The reasons lie in the low quality of guiding courses for the use of online law databases and the low quality of foreign languages capacity of the teachers and students. The paper proposes that the quality of guiding courses be improved, which may include the use of the training courses provided by database suppliers, and the Chinese digests of classified foreign law databases be introduced in law schools.

Key words: university; online law database; literature search in database; database use